



SWAZILAND GOVERNMENT GAZETTE

VOL. XIX]

MBABANE, Friday, May 8th., 1981

[No. 97

CONTENTS

No.

Page

ADVERTISEMENTS 266

NOTICE

NOTICE IN TERMS OF SECTION 34 OF THE
INSOLVENCY ACT 81/55

NOTICE is hereby given that the business conducted by Auto Swazi (Pty) Limited on Portion 487 of Farm No. 2, Hhohho District, Swaziland, has been sold to Tracar Limited and will be transferred to the purchaser 10 days after the expiry of these advertisements.

R. D. FRIEDLANDER,
Agent for the parties,
P.O. Box A1,
Swazi Plaza.

S365 2x8.5.81

NOTICE

Notice is hereby given in terms of Section 5(1) of the Registration of Businesses Proclamation that the retail business carried on under the style of SWAZI FLAME BOUTIQUE at shop 25, Swazi Plaza, Mbabane, will be transferred from KUK-HANYA KWEMASWATI (PROPRIETARY) LIMITED to MAUD GININDZA who will carry on the business under the style of SWAZI FLAME BOUTIQUE as from the date of the last of three publications of this Notice or from the date on which the District Commissioner, Hhohho grants the application for transfer of the licence, whichever date is the later.

ROBINSON, BERTRAM & CURRIE,
1st Floor, Mbabane House,
Warner Street,
MBABANE.
Attorneys for the Parties.

S347 3x15.5.81

NOTICE

TRADING LICENCES ORDER NO. 20 OF 1975

Notice is hereby given that an application by Simunye Pharmacy (Pty) Limited of P.O. Box 661, Manzini for a grant of a General Dealer Licence under the style of SIMUNYE PHARMACY (PTY) LIMITED will be held at the District Commissioner's Conference Room at Siteki on Tuesday 26th May, 1981 at 9.00 a.m. or as soon as the matter is heard.

Objections thereto, if any, must be lodged in writing with the licensing officer, Siteki and with the applicant's attorney on or before 21st May 1981 by not later than 4.00 p.m.

KEYTER & PARTNERS,
P.O. Box 1341,
Mbabane

S376 8.5.81

NOTICE

TRADING LICENCES ORDER NO. 20 OF 1975

Notice is hereby given that an application by General Import Export (Pty) Limited of P.O. Box 324, Mbabane for the grant of a business brokers licence under the style of **GENERAL IMPORT EXPORT COMPANY SWAZILAND LIMITED** will be heard at the District Commissioners Conference Room at Mbabane on Tuesday 2nd June, 1981 at 9.00 a.m. or as soon as the matter is heard.

Objections thereto, if any, must be lodged in writing with the licencing officer, Mbabane, and with the applicant's attorney on or before 27th May, 1981 by not later than 4.00 p.m.

KEYTER & PARTNERS,
Applicant's Attorneys,
P.O. Box 1341,
Mbabane.

S374 8.5.81

NOTICE

Notice is hereby given in terms of the Registration of Business and Insolvency Act that application will be made for the transfer of the General Dealer's Licence carried on under the style **MPOSI STORE** by Cakuyane Maziya to Khulumeni Mthethwa who will carry on the same business under the same Style after the third publication hereof or the grant of the licence by the District Commissioner Manzini.

Objection thereto must be lodged in writing to the applicant's Attorneys or the District Commissioner within 14 days after the third publication hereof.

ROBIN SCOTT-SMITH & CO.,
Applicant's Attorneys,
P.O. Box 202,
MANZINI.

S373 3x22.5.81

NOTICE

TRADING LICENCES ORDER
(No. 20 of 1975)

Notice is hereby given that an application has been made by Fabio Giovanni Arturo Scorovich of P.O. Box 90 Mhlambanyatsi for a grant of General Dealer's Licence to operate in Shop No. 2 (behind L. M. Restaurant) under the style "**SWADENT**". The application will be heard in the District Commissioner's Conference Room, Mbabane on Tuesday the 12th May, 1981 at 10.00 a.m.

Objections thereto must be lodged in writing with the undersigned as well as with the applicant on or before Friday the 8th May, 1981 not later than 4.00 p.m.

R. M. MABILA
Licencing Officer Hhohho.

P.O. Box 45,
MBABANE

S368 8.5.81

NOTICE

IN ESTATE LATE MAJORIE EVA SPARK,

12 Bushy Grove, Scottburg.

All creditors and persons interested ab intestato or otherwise, in the above-mentioned Estate, are hereby called upon within twenty-one (21) days from date hereof, to lodge, in writing, with the Master of the High Court, Swaziland, at Mbabane, Swaziland, the particulars of their claim against the said Estate, and their objections, if any, to the signing and sealing by him of the Letters of Executorship granted to FREDERICK RAOUL WILLIS in his capacity as the Nominee of Barclays National Bank Limited, as the Executor in the said Estate.

BARCLAYS NATIONAL BANK LIMITED,
Trustee Department,
Eastern Transvaal Branch,
P.O. Box 27033,
Sunnyside,
PRETORIA.

S379 8.5.81

NOTICES

TRADING LICENCE ORDER NO. 20 OF 1975 (1)

Notice is hereby given that an application by Ephney Busisiwe Simelane of c/o St. Stephens Primary School, P/B 1, Mankayane for a grant of Pedlars Licence to operate in the Mankayane Sub-District under the style Takhele Pedlars will be heard in the Mankayane Court House on 26th May, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Alpheus Gilinett Tsela of Box 20, Mankayane for a grant of Hawkers Licence to operate in the Manzini-Mankayane Sub-District under the style NTSHEKULA HAWKERS will be heard in the Mankayane Court House on the 26th May, 1981, at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Thandie Motsa of c/o Mahlangatsha School, P.O. Mankayane for a grant of Pedlars Licence to operate in the Manzini — Mankayane Sub-District under the style THANDIES PEDLARS will be heard in the Mankayane Court House on the 26th May, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Elizabeth Motsa of Box 29, Mankayane for a grant of a Pedlars Licence to operate in the Manzini District under the style ZAMANI PEDLARS will be heard in the Mankayane Court House on the 26th May, 1981 at 10.00 a.m.

Objections thereto must be lodged in writing with the undersigned as well as with the applicant on or before Friday the 22nd May, 1981 at 10.00 a.m.

J. D. DLAMINI,
Licencing Officer/Mankayane.

S381 8.5.81

NOTICE

IN THE ESTATE OF THE LATE
KARL HEINRICH HERMANN RABE

All creditors and persons interested ab intestato or otherwise in the above-mentioned Estate are hereby called upon within twenty-one days from the date hereof, to lodge in writing with the Master of the High Court of Swaziland at MBABANE, SWAZILAND, the particulars of their claims against the said Estate and their objections, if any, to the signing and sealing by him of the Letters of Executorship granted by the Master of the Supreme Court of South Africa. Transvaal Provincial Division, on the 11th day of March, 1974 to DOUGLAS HENRI TREDoux HANNAH as Executor/s Testamentary of the said Estate.

ROBINSON, BERTRAM & CURRIE,
Attorneys for Executor/s Testamentary,
P.O. Box 24,
MBABANE.

S380 8.5.81

NOTICE

THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS
AND BADGES ACT NO. 10 OF 1969

Notice is hereby given that in terms of Section 5 of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act No. 10 of 1969, an application is made by ERNEST FIGUEIREDO in his capacity as Secretary of P.O. Box 129, Manzini, Swaziland for the registration of the name:—

CHURCH OF CHRIST

Any person or persons likely to be affected by the grant of the application may, at any time within one month of the publication of this notice give notice in writing on the prescribed form of objection and lodge same with the undersigned.

E. S. KUMALO
Registrar for the Protection of Names,
Uniforms and Badges

Mbabane
29th April, 1981.

S377 8.5.81

NOTICES

SWAZILAND COMPANIES ACT NO. 7 OF 1912

Notice is hereby given that pursuant to the notice published in the Swaziland Government Gazette and the "Times of Swaziland" on the 30th January, 1981 the names:

Executive Television Services (Swaziland) (Proprietary) Limited.

Blue Jay Ranch Limited.

were struck off the Swaziland Register of Companies, and the companies dissolved with effect the 30th day of January, 1981.

D. D. MAMBA
Registrar of Companies.

S378 8.5.81

NOTICES

TRADING LICENCES ORDER NO. 20 OF 1975(1)

Notice is hereby given that an application by Miss Joyce Dlamini of Timphisini Primary School, Private Bag, Pigg's Peak for a grant of a Pedlar's Licence to operate at Pigg's Peak Sub-District/Hhohho under the style "TFUTFUKA NGWANE PEDLARS" will be heard at Pigg's Peak Courthouse on Tuesday the 19th May, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Mr. John M. Nxumalo of P.O. Box 45, Tshaneni, for a grant of a Grocery Licence to operate at Nkambeni area, under the style "NKAMBENI GROCERY" will be heard at Pigg's Peak Courthouse on Tuesday the 19th May, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Mr. John M. Nxumalo, of Box 45, Tshaneni for a grant of a Grocery Licence to operate at Mangedla area under the style "MANGEDLA GROCERY" will be heard at Pigg's Peak Courthouse on Tuesday the 19th May, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Miss Annah Ginindza of P.O. Box 99, Pigg's Peak for a grant of a Pedlar's Licence to operate at Pigg's Peak Sub-District/Hhohho under the style "KUSILE MASWATI PEDLARS" will be heard at Pigg's Peak Courthouse on Tuesday the 19th May, 1981 at 10.00 a.m.

Objections thereto must be lodged in writing with the under-signed as well as with the applicant on or before Friday the 15th May, 1981 not later than 4.00 p.m.

DAN. S. DLAMINI
Licensing Officer - Pigg's Peak
P.O. Box 26,
PIGG'S PEAK

S383 8-5-81

NOTICE

THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT
NO. 10 OF 1969

Notice is hereby given that in terms of Section 5 of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act No. 10 of 1969 an application is made by ELIAS SHONGWE in his capacity as SUPERINTENDENT of P.O. Box 1040, Mbabane, Swaziland for the registration of the name:

INTERNATIONAL BRETHEREN CHURCH

Any person or persons likely to be affected by the grant of the application may, at any time within one month of the publication of this notice, give notice in writing on the prescribed form of objection and lodge same with the undersigned.

E.S. KUMALO
Registrar for the Protection of Names, Uniforms and Badges

Mbabane,
29th April, 1981.

S385 8-5-81

LIQUOR NOTICES

It is hereby notified for general information that the Liquor Licensing Board will hold its mid year sittings of the Board to hear the following applications on the dates and places indicated below:-

MANZINI DISTRICT

In the Town Council of Manzini beginning at 10 a.m. on the 10th June, 1981.

- 1/6/81 JAMES FRIEDMAN: Transfer of:-
An unfortified wine and malt liquor licence with extended hours to 12 midnight in respect of premises situate on farm No. 195L, Main Road, Malkerns, known as Esibuyeni Wine and Malt.
- 2/6/81 MOHALI CHARLIE MOLOI: Transfer of:-
An unfortified wine and malt liquor licence with extended hours to 12 midnight in respect of premises situate of Erf. 245 Villiers Street, Manzini.
- (ii) A bottle store liquor licence with extended hours to 8 p.m. in respect of premises situate as above.
- (iii) A restaurant liquor licence with extended hours to 12 midnight in respect of premises situate as above.
- 3/6/81 MAVIS HAZEL MPUNGOSE: Removal of:-
A bottle store liquor licence with extended hours to 8 p.m. in respect of premises situate of Portion 12, farm No. 120 Malkerns known as Mvangati Bottle Store.
- 4/6/81 JOHN MANGALISO DUBE: Grant of:-
A bottle store liquor licence with extended hours to 8 p.m. in respect of premises situate on Portion 1 of farm No. 49, Manzini District.
- (ii) A restaurant liquor licence with extended hours to 8 p.m. in respect of premises situate as above.
- 5/6/81 ENGELBERT TSHABALALA: Grant of:-
A bottle store liquor licence with extended hours to 8 p.m. in respect of premises situate on portion 3 of portion 1 of farm No. 266 Manzini District.
- 6/6/81 ALLEN DLAMINI: Transfer of:-
A Restaurant liquor licence with extended hours to 10 p.m. in respect of premises situate on Erf No. 270 Manzini, Nkoseluhlaza Street to know as fresh meal supply.

Any person wishing to lodge an objections to the grant renewal or Transfer of any of the above liquor licences must do so in writing with the clerk to the liquor licensing Board, sending a copy therefore by registered post, to the applicant or his/her attorney to reach him at least ten (10) days before the sitting of the Board.

The addresses of the applicants or their attorneys can be ascertained with the Clerk to Liquor Board. P.O. Box 432, Mbabane.

B.K. DLAMINI
Clerk to the Liquor Licensing Board

LIQUOR NOTICES

It is hereby notified for general information that the Liquor Licensing Board will hold its mid-year sittings to hear the following applications on the dates indicated below:

LUBOMBO DISTRICT

In the Siteki Magistrate Court on the 19th June 1981 beginning at 10.00a.m.

- 1/6/81 IVY SIBONGILE SITHOLE: Renewal of:-
A bottle store Liquor Licence with extended hours to 8.00 p.m. in respect of premises situate at Nomahasha Bottle Store.
- 2/6/81 SHIRLEY ALBERS: Grant of:-
A bottle store Liquor Licence with normal bottle store hours in respect of premises situate on shop no. 23-25 Simunye in the Lubombo District.
- 3/6/81 MADZAKA C.S. SIFUNDZA: Grant of:-
A bottle store Liquor Licence with extended hours to 8. p.m. in respect of premises situate of Portion of farm no. 716 to be known as Nkalashane Bottle Store.

Any person wishing to lodge an objection to the Grant, renewal or transfer of any of the above Liquor Licences must do so in writing with the clerk to the Liquor Licensing Board Sending a copy there of by registered post to the applicant or his/her attorney to reach him at least ten (10) days before the sitting of the Board.

The addresses of the applicants or their attorneys can be ascertained with the clerk to the Liquor Licensing Board. At P.O. Box 432, Mbabane.

**B.K. DLAMINI
CLERK TO THE LIQUOR LICENSING BOARD.**

S371 8-5-81

LIQUOR NOTICES

It is hereby notified for general information that the Liquor Licensing Board will hold its mid-year sittings to hear the following applications on the dates and places indicated below:-

PIGG'S PEAK-HHOHHO NORTH DISTRICT

In the Pigg's Peak Magistrate Court on the 24th June 1981 beginning at 10.00 a.m.

- 1/6/81 EMANDLEMADVODZA: Grant of:-
A bottle store Liquor Licence with extended hours up to 8.00 p.m. in respect of premises situate on Peak Timbers Rocklands. HHOHHO North District.

Any person wishing to lodge an objection to the Grant, renewal, or Transfer, of any of the above Liquor Licences must do so in writing with the clerk to the Liquor Licensing applicant or his/her attorney to reach him at least ten (10) days before the sitting of the Board.

The addresses of the applicants or their attorneys can be ascertained with the clerk to the Board, at P.O. Box 432, Mbabane.

**B.K. DLAMINI.
CLERK TO THE LIQUOR LICENSING BOARD.**

S372 8-5-81

LIQUOR NOTICES

It is hereby notified for general information that the Liquor Licensing Board will hold its mid-year sittings to hear the following applications on the dates and places indicated below:-

HHOHHO DISTRICT

In the Town Council of Mbabane at 10 a.m. on the 12th and 17th June 1981.

- 1/6/81 **JOHANNES S.M. VILAKATI:** Grant of:-
A Bottle Store Liquor Licence with extended hours to 8 p.m. in respect of premises situate on Ngwenya Estate Village in the Hhohho District known as Village bottle store.
- 2/6/81 **PHILLIP MANZINI:** Grant of:-
A restaurant Liquor Licence with extended hours to 10 p.m. in respect of premises situate on plot no. 7/107 Droxford Farm in the Hhohho District known as sunrise rest.
- 3/6/81 **DINAH LIFAKANE:** Renewal of:-
A restaurant Liquor Licence with extended hours to 12 midnight in respect of premises situate at the Industrial Sites, Mbabane, known as Goodwill Bottle Store.
- 4/6/81 **CLEMENT MABASO:** Grant of:-
A restaurant Liquor Licence with extended hours to 11 p.m. in respect of premises situate on Portion 1 of Farm no. 1209, Bomvu Ridge, Hhohho District known as Ngwenya Road House Restaurant.
- 5/6/81 **MOHAMED ISMAIL ESSOP:** Grant of:-
A restaurant Liquor Licence with extended hours to 12 midnight in respect of premises situate on A.B.C. Building, Allister Miller Street, Mbabane known as Mediterranean Restaurant.
- 6/6/81 **GEORGE SIFUZDA:** Grant of:-
A full Restaurant Liquor Licence with extended hours up to 10.00 p.m. in respect premises plot 1 to 7 Park Line Investment Building known as Ebukhosini Arcade Restaurant in the Hhohho District.
- 7/6/81 **SAMUEL HLATSHWAYO:** Transfer of:-
A Bottle Store Liquor Licence with extended hours to 8.00 p.m. in respect of situate on and about shop no.2 situate in Westridge Park or Portion 319 (a portion of portion A) of farm no. 2 Mbabane—Hhohho District.
- 8/6/81 **NOKUTHULA HAZEL MABUZA:** Grant of:-
A Bottle Store Liquor Licence with extended hours to 8 p.m. in respect of premises situate on and about shop No.2, Westridge Park on Portion 319 of Farm No. 2 Mbabane Urban Area-Hhohho District to be known as Checkers Bottle Store.
- 9/6/81 **MARTIN ROBERT MUIR:** Grant of:-
A Wine and Malt Liquor Licence with extended hours to 8 p.m. in respect of premises surviving spouse Wichelminah Muir (Estate D.H. Muir-E2795) to be known as Ka Mxhoza Beer Hall.

Any person wishing to lodge an objection to the Grant, renewal or Transfer to the above Liquor Licences, must do so in writing, with the clerk to the Liquor Licensing Board. Sending a copy thereof by registered post, to the applicant or to his /her attorney, to reach him at least ten (10) days before the sitting of the Board.

The addresses of the applicants or their attorneys can be ascertained with the clerk to the Liquor Licensing Board, at P.O. Box 432, Mbabane.

B.K. DLAMINI

Clerk to the Liquor Licensing Board.

LIQUOR NOTICES

It is hereby notified for general information that the Liquor Licensing Board will hold its mid—year sittings of the Board to hear the following applications indicated below:-

SHISELWENI DISTRICT

In the Nhlanguano Magistrate Court (District Commissioner's Office Hall) on 5th June 1981 at 10.00 a.m.

- 1/6/81 **SIPHO ACRICOLA KHUMALO:** Grant of:-
A Bottle Store Liquor Licence with extended hours to 8.00 p.m. in respect of premises situate on Plot no.33 Mathendele Township Shiselweni District.
- 2/6/81 **BOKILE ELLIOT SHIBA:** Grant of:-
A Bottle Store Liquor Licence with extended hours to 8.00 p.m. in respect of premises situate on farm no.303 Shiselweni known as Matsanjeni Bottle Store.
- 3/6/81 **HARTMAN ECKHARDT RIES:** Grant of:-
A Bottle Store Liquor Licences with extended hours to 7 p.m. in respect of premises situate on plot no.283, Nhlanguano under the style of Shissnyama Bottle Store.
- 4/6/81 **SIBONGILE MDINISO:** Grant of:-
A Bottle Store Liquor Licence, with extended hours to 8.00 p.m. in respect of premises situate on farm no. 109 to be known as Fox-Hill Bottle Store.
- 5/6/81 **ENOS M. SIBANDZE:** Grant of:-
A Bottle Store Liquor Licence with extended hours to 8.00 p.m. in respect of premises situated
- 6/6/81 **RUDOLF DIAMOND:** Grant of:-
A Restaurant Liquor Licence with extended hours to 10.00 p.m. in respect of premises situated on and about certain Farm no. 908 Hluti Shiselweni District.

Any person wishing to lodge an objection to the grant renewal or transfer of any of the alone Liquor Licences must do so in writing with the clerk to the Liquor Licensing Board sending a copy thereof by registered post to the applicant or his/her attorney to reach him at least ten (10) days before the sitting of the Board.

The addresses of the applicants or their attorneys can be ascertained with the clerk to the Board at P.O. Box 432, MBABANE.

B.K. DLAMINI.

CLERK TO THE LIQUOR LICENSING BOARD

NOTICE

Notice is hereby given in terms of Section 4(i) of the Registration of Businesses Act No. 42 of 1933 that the motor garage business carried on by Eriksen Motors Swaziland Limited at Allister Miller Street, Mbabane has been moved to Lot No. 127 Sheffield Road, Industrial Sites, Mbabane and that application for endorsement of the Licence shall be made in terms of Section 4(2) of the above Act after the third publication of this Notice.

R. M. MABILA,
The Licensing Officer,
P.O. Box 45,
MBABANE.

MATHSE EARNSHAW & MALINGA,
Applicant's Attorneys,
2nd Floor Engungwini Bldg;
Allister Miller St.,
P.O. Box 1134,
MBABANE Tel. 22952

S386 3x22.5.81

NOTICES

TRADING LICENCES ORDER
(No. 20 of 1975)

Notice is hereby given that an application has been made by Elizabeth Thoko Masangane of P.O. Box 578, Mbabane for a grant of a Pedlar's Licence to operate in Mbabane Sub-District (Hhohho) under the style "LANGALIBALELE PEDLAR'S". The Application will be heard in the District Commissioner's Conference Room, Mbabane on Tuesday the 19th May, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application has been made by Khanyisile Maria Motsa of P.O. Box A67, Mbabane for a grant of a Pedlar's Licence to operate in Mbabane Sub-District (Hhohho) under the style "THANDUXOLO PEDLAR'S". The application will be heard in the District Commissioner's Conference Room, Mbabane on Tuesday the 19th May, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application has been made by Mrs Esther S. Dlamini of P.O. Box 49, Mbabane for a grant of a Pedlar's Licence to operate in Mbabane Sub-District (Hhohho) under the style "MPILONHLE MPILONDZE MALANGENI PEDLAR'S". The application will be heard in the District Commissioner's Conference Room, Mbabane, on Tuesday the 19th May, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application has been made by Adelaide Thembe Shongwe of P.O. Box A18, Swazi Plaza Mbabane for a grant of a Pedlar's Licence to operate in Mbabane Sub-District (Hhohho) under the style "CAPHUNA KANCANE PEDLAR'S". The application will be heard in the District Commissioner's Conference Room, Mbabane on Tuesday the 19th May, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application has been made by Daniel Jabulani Masuku of Food Nutritional Products (Pty) Ltd, P.O. Box 797, Durban for a grant of a Commission Agent of a Firms Licence to operate in Swaziland. The application will be heard in the District Commissioner's Conference Room, Mbabane on Tuesday the 19th May, 1981 at 10.00 a.m.

NOTICES CONTINUED

Notice is hereby given that an application has been made by Swaziland Sales and Services Limited for a grant of a General Dealer's Licence to operate in Portion 167 of Farm No. 2 Industrial Area Mbabane Stores Road. The application will be heard in the District Commissioner's Conference Room, Mbabane on Tuesday the 19th May, 1981 at 10.00 a.m.

Objections thereto must be lodged in writing with the undersigned as well as with the applicant on or before Friday the 15th May, 1981 not later than 4.00 p.m.

R.M. MABILA
Licencing Officer Hhohho

P.O. Box 45,
MBABANE.

S384 8-5-81

NOTICE

Notice is hereby given that the General Dealer business under the style MAFUTSENI TRADING STORE at Mafutseni Ranch, Manzini District, carried on by BARBARA PHOEBE SCOTT and CAROL ANN CARNIDE will be transferred to BARBARA PHOEBE SCOTT and JOHN DOUGLAS MORRIS who will carry on the business under the same style as from the date of the third publication of this Notice or the grant of the transfer by the Licencing Officer, Manzini, whichever is the later.

CARLSTON & COMPANY,
Emcozini Building,
Ngwane Street,
P.O. Box 143,
Manzini.

S340 3x15.5.81